

VOICES IN LITERATURE,
Bronze, Silver and Gold

Correlation
to

VISIONS
A, B, C

Heinle/ Thomson
25 Thomson Place
Boston, MA 02210-1202
800-237-0053

INTRODUCTION

The purpose of the Voices in Literature correlation to Visions is to help administrator and teachers who want to purchase either program under Title III to see how one program can supplement the other.

CRITERIA

To provide this correlation Heinle looked at three different criteria :

1. Theme
2. Genre
3. Skills

The explanation after each selection will give a narrative explanation of which criteria was used.

PLACEMENT

Voices in Literature Bronze	Visions A
Voices in Literature Silver	Visions B
Voices in Literature Gold	Visions C

**VOICES IN LITERATURE Bronze
To
VISIONS A**

Voices in Literature Bronze	VISIONS A
<p>Unit 1 Patterns Everybody Loves Saturday Night (pp. 6-7)</p> <p>Repetition pattern (song)</p>	<p>We Shall Overcome (p. 152-161)</p> <p>Repetition pattern (song)</p>
<p>A Central Inuit Chant (pp. 12-13)</p> <p>Poem celebrating the coming of spring near the North Pole</p>	<p>The Solar System (pp. 326-343)</p> <p>Informational text explaining the changing seasons p. 337</p>
<p>November (pp. 18-19)</p> <p>Poem Identify Rhyme p. 20</p>	<p>Thanksgiving (pp. 26-41)</p> <p>Poem Identify Rhyme p. 39</p>
<p>Trees Are for Climbing (pp. 24-25)</p> <p>Poem explaining the function of things to help people</p>	<p>High-Tech Helping Hands (pp. 390-403)</p> <p>Informational text explaining the function of things to help people</p>
<p>When I First Came to This Land (pp. 30-33)</p> <p>Poem: Cumulative pattern/repetition p. 34-35</p>	<p>Here in the Southwestern Desert (p. 76-91)</p> <p>Poem: cumulative pattern/repetition p. 78</p>
<p>Unit 2: Nature Three Sisters (pp. 44-46)</p> <p>Poem about nature told through the voice of three women</p>	<p>Coyote (pp.14-25)</p> <p>Folktale about nature told through the voice of a coyote</p>
<p>Rain and Hurricane (pp. 50-53)</p> <p>Poems about nature and water</p>	<p>Eye to Eye (pp 288-297)</p> <p>Personal narrative about nature, water and whales.</p>
<p>Three Haiku (pp. 58-61)</p> <p>Japanese Haiku about opposites</p>	<p>The Peach Boy (pp. 176-185)</p> <p>Japanese Folktale about the unexpected</p>
<p>Ear-of-corn (pp. 66-67)</p> <p>Poem about the “uses” of corn</p>	<p>It Could Still Be a Robot (pp. 390-397)</p> <p>Informational text about the “uses” of a robot.</p>

VOICES IN LITERATURE Bronze
To
VISIONS A

Voices in Literature Bronze	VISIONS A
The Other Way to Listen (p. 66-73) Poem about the southwestern United States	Coyote (p. 14-25) Folktale from the southwestern United States
Saving the Rainforests (p. 78-80) Informational text on the rainforest	Rain Forest Creatures (p.132-143) Informational text on the rainforest
Unit 3 Messages This Is Just to Say (pp. 88-90) Poem about taking something and just leaving a note	Honus and Me (pp. 362-378) Fiction story about temptation to take something (rare baseball card)
My Diary (pp. 94-98) Poem about conflict between sisters	Talking in the New Land (pp. 206-221) Narrative text about conflict between a father and a daughter
Navajo Code Talkers (pp. 108-115) Brave men who were heroes during war	The Ballad of Mulan (p. 230-241) Brave women who was a heroine during war
The Diary of Anne Frank (p. 108-115) Diary written during war	Zlata's Diary (p 162-175) Diary written during war
Unit 4 People Miguel en el Norte (p. 126-128) Answer questions about adjusting to a new life in America p. 129	Gonzalo (p. 118-131) Answer questions about adjusting to a new life in America p. 120-129
Family Gathering and Making Tamales (p. 132-138) Compare and contrast two selections p 135, 139.	Family Photo and Birthday Barbecue p. 2-13 Compare and contrast two selections p. 4-9
Harriet Tubman (p. 142-144) Brave woman fighting for equality	Nelson Mandela (p. 256-259) Brave man fighting for equality
The Fly (p. 148-153) Vietnamese folktale	Why the Rooster Crows (p. 106-1117) Vietnamese folktale

**VOICES IN LITERATURE Bronze
To
VISIONS A**

Voices in Literature Bronze	VISIONS A
<p>Unit 5: Peace Choose (p. 162-164)</p> <p>Poem about choosing how to react to situations.</p>	<p>Plain Talk about Handling Stress (pp. 206-221)</p> <p>Informational text about choosing how to react during stress</p>
<p>I Will Fight No More Forever (pp. 168-170)</p> <p>Analyze characteristics of a good speech p. 171</p>	<p>The Inaugural Address, May 10, 1994 by Nelson Mandela (p265)</p> <p>Analyze style in a speech p. 263</p>
<p>On Speaking Up for Each Other (pp. 174-176)</p> <p>Poem about World War II</p>	<p>Sadako and the Thousand Paper Cranes p. 54</p> <p>Story about World War II</p>
<p>Zlata's Diary: A Child's Life in Sarajevo (pp. 180-182)</p> <p>Diary written during war</p>	<p>Zlata's Diary (p 162-175)</p> <p>Diary written during war</p>
<p>The Universal Declaration of Human Rights(p. 186-191)</p> <p>Poem about respecting the rights of others</p>	<p>Esperanza Rising (pp 352-361)</p> <p>Fictional narrative about a daughter who respects her father</p>

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Silver to VISIONS B

Voices in Literature Silver	VISIONS B
Unit 1 Beginnings The Way to Start a Day (pp. 5-13) Theme: accepting differences Poem about how people are different in how they start the day	The Race A poem about how a girl dared to be different The Camel Dances A poem about how about a camel that accepts his differences
Here Comes the Sun (pp. 17-19) Poem is about changes	Why Do Leaves Change Color in the Fall (pp. 80-92) Informational text about changes
"Prospective Immigrants, Please Note" (pp. 22-27) Poem about immigrant challenge	The Scholarship Jacket (pp. 56-71) Story about immigrant challenge Life Doesn't Frighten Me (154-165) Poem about facing challenges and fears
China's Little Ambassador (pp. 29-35) Story about immigrant school experience	Yang the Youngest (pp. 42-53) Story about immigrant school experience
Unit 2: Origins There Are No People Song (pp. 43-45) Chant about prehistoric times	Discovering The Inca Ice Maiden (pp. 240-251) Informational text about a historic discovery
First Myth: The Earth on Turtle's Back (pp. 49-53) Myth about how the earth began	The Lewis and Clark Expedition (pp. 350-361) Informational text about two men who explored the earth (Louisiana purchase) Matthew A. Henson (pp. 168-177) Informational text about two men who explored the earth (South Pole)
The Fire Stealer (pp. 58-60) Myth about fire	Hatchet (pp. 14-27) Adventure story about a boy who must start a fire

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Silver to VISIONS B

Voices in Literature Silver	VISIONS B
<p>Birth of the Moon (pp. 75-79)</p> <p>Myth about how something is made</p>	<p>The Art of Making Comic Books (pp. 328-341)</p> <p>Informational text about how something is made</p>
<p>Unit 3 Friendship Driving Miss Daisy (pp. 87-93)</p> <p>Compare and contrast characters traits and changes</p>	<p>The Art of Swordsmanship (pp. 254-263)</p> <p>Examine Character Traits and changes</p>
<p>Oath of Friendship Bridge Over Troubled Waters (pp. 97-101)</p> <p>Poem and song about friendship even in troubled times</p>	<p>Tuck Triumphant (pp. 118-130)</p> <p>Story about a young boy coming to America to his new family</p>
<p>"The Fox" (pp. 105-111))</p> <p>Understand and write dialogue p. 113</p>	<p>And Now Miguel (pp. 102-117)</p> <p>Understand and write dialogue p. 117</p>
<p>A Brave Man Lays His Life on the Line (pp. 114-119)</p> <p>Helping another person</p>	<p>Helen Keller (pp. 304--315) The Miracle Worker Helping another person Hearing: The Ear</p>
<p>Unit 4 Wishes and Dreams Dreams (pp. 123-131) And Dreams Deferred</p> <p>Theme is about dreams for the future</p>	<p>I Have a Dream (pp. 382-392)</p> <p>Theme is about dreams for the future</p> <p>Lance Armstrong: Champion Cyclist (pp. 190-201) Theme is about deam that was deferred and latter came true</p>
<p>The Carpenter's Son (pp. 133-139)</p> <p>Folktale about a man who has his wish come true</p>	<p>The Art of Swordsmanship (pp. 254-263)</p> <p>Folktale about a man who has his wish come true</p>
<p>I Have a Dream (pp. 143-145)</p> <p>Civil rights movement</p>	<p>Lyndon Baines Johnson: Our thirty-Sixth President</p> <p>Civil rights movement</p> <p>Speech to the Nation: July 2, 1964 (pp. 394-405) Civil rights act</p>
<p>The Golden Crane (pp. 149-153)</p> <p>Story from World War II</p>	<p>Anne Frank: The Diary of a Young Girl (pp. 178-189)</p> <p>Diary from World War II</p>

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Silver to VISIONS B

Voices in Literature Silver	VISIONS B
<p>Unit 5: Generations Piñones (pp. 161-163)</p> <p>Poem about change in the way of life</p>	<p>Ancient Ways (pp. 161-163)</p> <p>Historical fiction journal and a poem about change in the way of life</p>
<p>The Last Words of My English Grandmother (pp. 167-171)</p> <p>Write a poem “describing” about a place p. 173</p>	<p>Earthquake (pp.202- 215)</p> <p>Write a memoir “describing” an important event, using details and your thoughts and feelings</p>
<p>Papa Who Wakes Up Tired in the Dark (pp. 175-177)</p> <p>Topic about generations and adjusting to change</p>	<p>How Tía Lola Came to Visit Stay (pp. 286-301)</p> <p>Topic about generations and adjusting to change</p>
<p>Grandpa and the Statue (pp. 181-189)</p> <p>A man who is cynical about the Statue of liberty</p>	<p>Elizabeth’s Diary (pp92-101)</p> <p>A girl who comes to America and is cynical about what she will find</p>
<p>Thank you M'am (pp. 193-199))</p> <p>Narrative text about challenges one woman faced</p>	<p>Mae Jameson Space Scientist (pp. 266-277)</p> <p>Biographical narrative about challenges a woman faced</p>

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Gold, to VISIONS C

Voices in Literature Gold	VISIONS C
<p>UNIT 1: My Moccasins Have Not Walked (pp. 4-9)</p> <p>Poem filled with repetition and nature imagery</p>	<p>Water Dance (pp. 226-237)</p> <p>Poem with repetition and nature imagery</p>
<p>Eleven (pp. 10-17)</p> <p>A story about a girl who experiences unfairness at school</p>	<p>How I Survived My Summer Vacation (pp. 72-85)</p> <p>A story about a girl who feels she has been unfairly treated during her summer vacation</p>
<p>We Wear the Mask (pp. 18-23)</p> <p>Poem about hiding emotions</p>	<p>To Risk or not to Risk (pp. 102-115)</p> <p>Informational text about emotions and how facts make a difference</p>
<p>Ode to my Socks (pp. 24-31)</p> <p>Poem about the appreciation of a gift</p>	<p>The Pearl (pp. 200-211)</p> <p>Fictional narrative about the appreciation of a pearl unexpectedly found</p>
<p>The Raiders Jacket (pp. 32-47)</p> <p>A story about a misunderstanding between teenagers that leave the girl feeling alone</p>	<p>Alone (p. 334)</p> <p>A poem with a different perspective on being alone</p>
<p>The Dress Mess (pp. 48-53)</p> <p>An informational text deal with two sides of an issue Skills: write a <i>persuasive</i> essay on dress codes</p>	<p>Mr. Scrooge Finds Christmas (pp. 350-364)</p> <p>A play deal with dealing with a stingy person Skills; Write a <i>persuasive</i> letter</p>
<p>UNIT 2 The Ghost's Bride (pp. 58-67)</p> <p>Story of a ghost who haunts a mother and daughter</p>	<p>The Loch Ness Monster (pp. 2-13)</p> <p>Story of a monster that haunts a lake</p>
<p>hist whist(pp. 68-73)</p> <p>A poem that illustrates the author using <i>word choice</i> p. 68</p>	<p>Water Dance</p> <p>A poem that illustrates the author using <i>word choice</i> to create vivid images p. 118-233 and create a mood p. 235</p>
<p>The Wise Woman of Córdoba (pp. 74-81)</p> <p>Story of a bewitched woman who escapes execution through magically disappearing on a ship</p>	<p>The Voyage of the Frog (pp. 86-101)</p> <p>Adventure story of a man and his boat who are lost at sea</p>

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Gold, to VISIONS C

Voices in Literature Gold	VISIONS C
<p>The Hitchhiker (2 versions) (pp. 82-87)</p> <p>A mystery (narrative) involving a ghost</p>	<p>The Legend of Sleepy Hollow (pp. 50-63)</p> <p>A mystery (legend) involving a ghost</p>
<p>The Wife's Story (pp. 88-97)</p> <p>Mystery story of a husband who was known as a werewolf</p>	<p>The Legend of Sleepy Hollow (pp. 50-63)</p> <p>Mystery story of man known as the headless horseman.</p>
<p>The Raven (pp. 98-107 and 230-233)</p> <p>Poem about a man and bird that expresses the feeling or mood of sadness</p>	<p>I have no Address (p. 152-161)</p> <p>Poem about a bird that expresses the feeling or mood of sadness</p>
<p>UNIT 3 Although I Conquer All the Earth (pp. 112-115)</p> <p>Poem about the elements of love</p>	<p>The Elements of Life (pp. 264-275)</p> <p>Informational text about the elements of life</p>
<p>Karate (pp. 116-123)</p> <p>Story about a woman who figured out how to deal with a problem</p>	<p>Samantha's Story (pp. 335-337)</p> <p>A Story about a girl who learned how to deal with a problem</p>
<p>There Is No Word for Goodbye (pp. 124-129)</p> <p>A poem about having to leave</p>	<p>The Circuit (pp. 253-263)</p> <p>A short story about a teenager whose parents are migrant workers and he has to leave (move) again</p> <p>I have No Address (152-161)</p> <p>Poem about a bird that wanders with no place to call home</p>
<p>Solo for Saturday Night Guitar (pp. 130-135)</p> <p>A poem Skill: use of metaphors p. 134</p>	<p>Alone (p. 334)</p> <p>A poem Skill: use of metaphors p. 339</p>
<p>The Sullivan Ballou Love Letter (pp. 136-145)</p> <p>Letter written by a soldier during the Civil War</p>	<p>The Gettysburg Address (pp. 303-315)</p> <p>Historical narrative about the Civil War</p>

HEINLE
VOICES IN LITERATURE Gold, to VISIONS C

Voices in Literature Gold	VISIONS C
<p>Balcony Scene from West Side Story (pp. 146-155)</p> <p>Balcony Scene from Romeo and Juliet (pp. 156-165 and 234-241)</p> <p>Skills: compare and contrast two reading selections p. 164-165</p>	<p>The California Gold Rush (pp. 204-217)</p> <p>Dame Shirley and the Gold Rush</p> <p>Skills: compare and contrast two reading selections p. 206-213</p>
<p>UNIT 4</p> <p>Remember (pp. 170-175)</p> <p>A poem about remembering where you came from and who you are</p>	<p>So Far from the Bamboo Grove (pp 316-329)</p> <p>Narrative about a boy remembering his escape to freedom</p>
<p>Rules (pp. 176-181)</p> <p>Poem about rules</p>	<p>Island of the Blue Dolphins (pp. 116-</p> <p>A story about a girl and what she did to survive. Skills: Write rules p. 129</p>
<p>A Mother's Advice (pp. 182-189)</p> <p>A folktale about a mother's advice to her son</p>	<p>Persephone and the Seasons (pp. 238-249)</p> <p>A myth about a mother's advice to her daughter</p>
<p>Mother to Son (pp. 190-195)</p> <p>Poem about trails of life, but how one must move on</p>	<p>The Gettysburg Address (pp. 303-315)</p> <p>Historical narrative about the trails of the Civil war and how the United States must move on</p>
<p>Conceit (pp. 196-199)</p> <p>A poem Skill: recognize figurative language p. 196</p>	<p>I have No Address (pp152-161)</p> <p>A poem Skill: recognize figurative language p. 154-157</p>
<p>La Peseta (The Quarter) (pp. 200-211)</p> <p>Story of a poor family and their son who steals a quarter</p>	<p>The Pearl (pp. 200-211)</p> <p>Story of a poor couple and their what they do with a pearl</p>
<p>Four Directions (pp. 212-221)</p> <p>Story of a young girl and her relationship with her mother</p>	<p>The House on Mango Street (pp. 364-375)</p> <p>A story about the relationship of a girl and her parents and living with disappointment</p>
<p>On the Pulse of Morning (pp. 222-227)</p> <p>Poem about hope and dream conquering fear</p>	<p>Rosa Parks (pp. 284-299)</p> <p>Biography of a woman who had hope and was not afraid</p>